

PL-Warsaw: Printing and related services

OJ S 11/2013 16/01/2013

Contract award notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Wojskowy Instytut Wydawniczy w Warszawie

Postal address: Al. Jerozolimskie 97

Town: Warszawa 60

Postal code: 00-909

Country: Poland

For the attention of: Dorota Sypniewska

E-mail: dorota.sypniewska@zbrojni.pl

Telephone: +48 226845687

Fax: +48 226845503

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.polska-zbrojna.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Usługi informacyjne

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Usługi drukowania miesięcznika „Polska Zbrojna”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 15: Publishing and printing services on a fee or contract basis

Main site or place of performance: Siedziba Wykonawcy z dostawą do siedziby

Zamawiającego oraz do siedzib odbiorców hurtowych.

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiot zamówienia obejmuje usługę polegającą na:

a) wydrukowaniu 12 (dwunastu) edycji miesięcznika „Polska Zbrojna” posiadającego numer ISSN i niebędącego czasopismem specjalistycznym,

b) dostarczaniu miesięcznika na warunkach określonych w umowie.

2. Zamówienie pewne obejmuje wydrukowanie 12 (dwunastu) edycji miesięcznika „Polska Zbrojna” o następujących parametrach:
- a) nakład 14.000 egzemplarzy(PZ),
 - b) objętość jednego egzemplarza: 112 stron + okładka (4 strony),
 - c) format zbliżony do A4 - 205x285 mm,
 - d) surowce:
 - okładka: papier kreda o gramaturze 200 g/m², lakier UV jednostronnie,
 - wewnątrz: papier kreda o gramaturze 80 g/m²,
 - e) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - f) system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - g) oprawa: klejona.
3. Zgodnie z art. 34 ust. 5 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) Zamawiający przewiduje zastosowanie prawa opcji. Przedmiot zamówienia opcjonalnego obejmuje usługę polegającą na wydrukowaniu 12 (dwunastu) edycji miesięcznika „Polska Zbrojna” o następujących parametrach:
- a) nakład 14.000 egzemplarzy(PZ),
 - b) objętość jednego egzemplarza: 136 stron + okładka (4 strony),
 - c) format zbliżony do A4 - 205x285 mm,
 - d) surowce:
 - okładka: papier kreda o gramaturze 200 g/m², lakier UV jednostronnie,
 - wewnątrz: papier kreda o gramaturze 80 g/m²,
 - e) technika druku: offset, Przestrzeń CMYK 4 + 4,
 - f) system CTP: liniatura rastra nie mniej niż 150 lpi,
 - g) oprawa: klejona.
4. Wykonawca oświadczy, że zgadza się na przewidziane w umowie prawo opcji i nie przysługuje mu żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego wykonania przedmiotu zamówienia opcjonalnego.
5. Zamawiający zastrzega sobie także możliwość dokonania zamówienia wybranych edycji o objętości jednego egzemplarza większej niż 112 stron + okładka 4 strony (zamówienie pewne), a mniejszej niż 136 stron + okładka 4 strony (zamówienie opcjonalne).
6. Cykl wydawniczy:
- a) „Polska Zbrojna” ukazuje się w cyklu miesięcznym,
 - b) Zamawiający przekazuje materiały wydawnicze: w plikach PDF – na płycie CD-R lub DVD albo w trybie elektronicznym za pomocą FTP,
 - c) materiały redakcyjne będą dostarczane w następujących terminach:
 - Zamawiający dostarcza materiały redakcyjne najpóźniej na 5 dni przed datą wykonania i dostarczenia druku danej edycji,
 - Wykonawca przekazuje do Zamawiającego impozycję publikacji w terminie nie dłuższym niż 1 dzień od momentu przekazania materiałów przez Zamawiającego,
 - Wykonawca dostarcza Zamawiającemu na własny koszt wydruk próbny okładki przed akceptacją do druku,
 - Zamawiający w przypadku braku zastrzeżeń, w terminie nie dłuższym niż 1 dzień, akceptuje materiały do druku.
 - d) termin przekazywania przez Zamawiającego do Wykonawcy specyfikacji druku i dostawy edycji „Polski Zbrojnej” najpóźniej na 3 dni przed datą wykonania druku danej edycji,
 - e) Wykonawca zobowiązuje się dostarczać wykonaną edycję zgodnie ze specyfikacją na druk i dostawę do maksymalnie 12-stu odbiorców (głównie w Warszawie).
7. Pakowanie: w paczki do 10 kg.

8. Wykonawca:

- a) posiada możliwość przysyłania plików w formacie PDF na FTP,
- b) dostarcza Zamawiającemu za pomocą FTP impozycję całości publikacji w celu jej akceptacji,
- c) odbiera inne materiały od Zamawiającego na własny koszt,
- d) wyznacza osoby odpowiedzialne za obsługę Zamawiającego w sprawach dotyczących produkcji (redaktora technicznego i graficznego oraz koordynatora całokształtu spraw pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym, bez dodatkowych kosztów,
- e) zapewnia stałość cen w całym okresie trwania umowy.

9. Zamawiający zastrzega sobie prawo: obniżenia jakości druku, zmniejszenia objętości miesięcznika w dowolnej edycji, zmniejszenia nakładu miesięcznika w edycji, lub rezygnacji z jednej albo kilku edycji miesięcznika poniżej zamówienia pewnego.

10. W przypadku obniżenia jakości druku, na wniosek Zamawiającego, strony ustalą nową, niższą wartość netto druku jednego egzemplarza miesięcznika.

11. W przypadku zmniejszenia objętości miesięcznika w edycji na wniosek Zamawiającego, strony ustalą nową, niższą wartość netto druku jednego egzemplarza miesięcznika.

12. W przypadku zamówienia miesięcznika o objętości większej niż 112 stron + okładka 4 strony (zamówienie pewne), a objętości mniejszej niż 136 stron + okładka 4 strony (zamówienie opcjonalne) w dowolnej edycji na wniosek Zamawiającego strony ustalą nową, adekwatną do nowej objętości wartość netto druku jednego egzemplarza miesięcznika.

Wartość netto jednego egzemplarza miesięcznika nie będzie niższa niż wartość określona w załączniku 2 do umowy Tabela A, kol. B i nie będzie wyższa niż wartość określona w załączniku 2 do umowy Tabela B, kol. B.

13. W przypadku zmiany wysokości nakładu w dowolnej edycji wartość netto druku tej edycji będzie wynikać z przemnożenia ilości egzemplarzy przez wartość netto jednego egzemplarza miesięcznika, zgodnie z formularzem cenowym oraz pkt 12.

II.1.5. CPV code(s)

79800000 Printing and related services, 79823000 Printing and delivery services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 500 068,80 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

7/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 208-342590](#) of 27.10.2012

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

9.1.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

V.3. Name and address of the contractor

Official name: TRANS-DRUK Szeflińscy i Rosińscy Spółka Jawna

Postal address: ul. Północna 10

Town: Konin

Postal code: 62-510

Country: Poland

Telephone: +48 632458332

Fax: +48 632458332

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 540 960 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 500 068,80 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

1. W przypadku uchybienia ostatecznego terminu realizacji umowy przez Wykonawcę, Zamawiającemu przysługuje prawo jednostronnego odstąpienia od umowy i naliczenia kar umownych.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, bez prawa

Wykonawcy do naliczania jakichkolwiek kar oraz roszczeń z tego tytułu, w przypadku zaistnienia sytuacji szczególnej. Jako sytuację szczególną Zamawiający rozumie zmniejszenie lub cofnięcie dotacji podmiotowej przez Ministra Obrony Narodowej . Wypowiedzenie umowy ma charakter jednostronny wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

4. W przypadkach, o którym mowa w pkt 1 i 3 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu części umowy, wykonanej do daty odstąpienia.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Na czynność zamawiającego, jeżeli informacje o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania zostały przekazane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy - 10 dni.

2. Na czynność zamawiającego, jeżeli informacje o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania zostały przekazane w sposób inny niż określony w art. 27 ust. 2 ustawy - 15 dni.

3. Na treść ogłoszenia o zamówieniu od dnia jego publikacji w Dzienniku Urzędowym UE , a jeżeli postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego wobec postanowień SIWZ od dnia zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej - 10 dni.

4. Wobec czynności innych niż określone w punktach od 1 do 3 odwołanie wnosi się w terminie liczonym od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - 10 dni.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4. Date of dispatch of this notice

11.1.2013